

聽道筆記 Sermon Notes:
講道題目: 不可把聖潔當作平常: 活在神的同在中
Sermon Title: Do Not Treat the Holy as Common: Living in the Presence of God

聖經經文 Bible Passage: 出埃及記 Exodus 30:1-38

講道大綱 Sermon Outline:

- 敬拜的規則: 不可隨從己意, 須遵神的吩咐 The Rule of Worship: Not According to Human Preference, but God's Command (出 Exodus. 30:1-10)
- 朝見的敬畏: 生命必須蒙贖, 事奉必須潔淨 The Reverence of Approach: Life Must Be Ransomed, Service Must Be Cleansed (出 Exodus 30:11-21).
- 聖潔的主權: 屬於神的一切, 不可據為己用 The Sovereignty of Holiness: Whatever Belongs to God Must Not Be Used for Ourselves (出 Exodus 30:22-38)

應用問題: Application questions:
既然我是屬神的人, 我生命中還有什麼正在被我當作“自己的”, 而不是“屬神的”? Since I am a man of God, what in my life is being considered "my own" rather than "God's"?

辛城教會美聖堂

Cincinnati Chinese Church at Mason

牧會傳道人: 劉江華, 方冠傑, Simon Boenaidi, 陸予舟

Ministers: Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	負責人
週一	姊妹查經晚上 7:30 線上	孟瑄
週一	雙龍餐館查經晚上 10:30 實體	王孟斌
週二	姊妹查經早上 10:00 實體	胡晚杰
週四	福樂園契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週四	姊妹查經早上 9:30 線上	賴姬吟
週五	美聖堂成人查經晚上 7:30	劉江華
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園團契晚上 7:30 在 Peoples Church	蘇子涵
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄團契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹團契每月第二個週六英文聚會在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹團契每月第四個週六中文聚會在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	負責人
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	方冠傑
美聖堂	每月第一個週三晚上 8:00 在美聖堂	顧正朝
鐵塔村	每月第一個週六	梁梅
溪樹鄉	每月第一個週二	方寧
三塔院	每月一次時間地點當月決定	閻昉
喜樂山	每月一次時間地點當月決定	向麗
得魚灣	每月一次時間地點當月決定	劉鶴軒
基督人	每月第二個週六晚上 8:30 線上	臧懷宇
葡萄園	每月愛宴後在美聖堂	劉關省
香柏木	每月第二個週六晚上 7:30 在顧正朝家	李會平

主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童, 嬰幼兒看顧以及青少年英文主日學和 10: 45 青少年聚會。Sunday Mandarin Worship Service offers English translation via earphones. At 9:30 AM, we provide Children's Gospel Group (K-6), Nursery, and English Youth Sunday School, followed by Youth Worship Service at 10:45AM.

2026 年辛城教會主題: 領受恩典, 操練順服

2026 CCC Theme: Grace and Obedience

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231

Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040

Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinese-church.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會美聖堂主日崇拜

CCC Mason Sunday Service

09/06/2026

敬拜詩歌

Worship Hymns

黃誠忠

Josh Wong

誦讀

Read

使徒信經

The Apostle's Creed

會眾

Congregation

信息

Message

不可把聖潔當作平常：活在神的同在中

Do Not Treat the Holy as Common:

Living in the Presence of God

出埃及記 Exodus 30: 1-38

劉江華牧師

Pastor Liu

特別分享

Special Sharing

宣道月

Mission Month

林勇

Yong Lin

歡迎與報告

Welcome & Announcement

盧榮典

Ron Lu

祝福

Benediction

劉江華牧師

Pastor Brian Liu

金句：要使這些物成為聖，好成為至聖，凡挨著的都成為聖。

(出埃及記 30:29 新譯本)

Key Verse: You shall consecrate them, that they may be most holy.

Whatever touches them will become holy. (Exod. 30:29

ESV)

敬拜團：楊偉立，李會平，婁虹，于春香

Worship Team: Weili Yang, Huiping Li, Hong Lou, Joy Yu

司琴：胡亞舟

Pianist: Joseph Hu

翻譯：鞠君

Interpreter: Jun Ju

影音：陳澤民，馬知行

AV Workers: Chakman Chen, Zhixing Ma

招待：張樹林，朱李紅

Ushers: Shulin Zhang, Lihong Zhu

報告事項

七月奉獻	\$49,431.84
七月支出	\$57,531.00
七月結算	(\$8,099.16)
2026 年盈虧	(\$108,307.82)

- 2026 教會主題：領受恩典，操練順服。
- 主日守望禱告：主日上午 8:30 分，在 132 號課室，請來同心禱告。
- UC 校園福音佈道會：9 月和 10 月的每週五晚 7:30 在 Peoples Church 舉行，6:30 有晚餐供應，請為每次的福音聚會禱告。
- 美聖堂事工協調會：9/9 週三晚 7:30 在 1, 2 號教室舉行。邀請弟兄姐妹參加。
- 姐妹團契：9/12 週六下午 1-3:30 英文聚會在美聖堂；主題：活出聖經世界觀(六)－欺騙性的世俗教導。歡迎大家參加。
- 愛宴：9/13 主日崇拜後舉行；感謝喜樂山小組排桌椅，三塔院小組負責清潔。請留步享用在主裡的團契。
- 美聖堂禱告會：9/16 週三晚 8 點在美聖堂，請小組長務必參加，也歡迎弟兄姐妹參加。
- 秋季成人主日學：9/13-12/13 主日上午 9:30 在美聖堂，共 14 週。課程有：1) 基要真理/受洗班，2) 小先知書，3) 如何與孩子一同在主裏成長，4) 門徒訓練，5) 馬可與猶太人耶穌，6) 基督生平(繼續課程)。報名 <https://forms.gle/FPerTakWrMneDQoa7>
- 青少年秋季退修會：9/25-27 舉行。邀請 7-12 年級生參加。鼓勵預留時間參加。報名 <https://forms.gle/GobqCiikXKuALRQc9>
- 十月宣道月：主題－領受恩典，操練順服；10/3 週六早上 9:30 在 Winton Wood 公園的 Kestrel Point 涼亭有為巴拿巴兒童事工而跑的活動。10/4 和 10/18 是聯合主日崇拜在美聖堂；10/16 週五晚聯合聚會在美聖堂－黃多賜牧師分享；10/17 週六下午 2-4:15 在美聖堂有黃多賜牧師的特別講座。其餘 10/11 和 10/25 主日，各自在兩堂有特別講員分享，請大家預備心參加。
- 講員接待：宣道月講員黃多賜牧師夫婦 10/16 和 10/17 需要接待家庭，有負擔的請與林勇弟兄聯絡。
- 俄亥俄州第 4 屆恩愛夫婦進深營 MER2 開始報名：10/23-25 週五-週日。凡參加過恩愛夫婦營 MER1 並完成跟進小組課程的基督徒夫婦，歡迎報名參加，詳情請洽潘榮勝/陳小蘭夫婦。報名鏈接 <https://tinyurl.com/OhioMER2>，截止 10/4。

代禱事項

青少年團契九月份主日講員和領詩安排

日期	講員	領詩
9/06	詹生和 長老	湯家亮/賈睿安
9/13	劉江華 牧師	聯合崇拜
9/20	鍾慧玲 姐妹	Boenaidi 牧師
9/27	Boenaidi 牧師	Boenaidi 牧師

Announcements

July Offering	\$49,431.84
July Expenses	\$57,531.00
July Balance	(\$8,099.16)
Year-to-Date Balance	(\$108,307.82)

- 2026 CCC Theme: *Grace and Obedience*.
- Sunday Prayer: 8:30AM in classroom #13. Please join us to lift up our church in prayer.
- UC Campus Evangelistic Outreach: Fridays of Sep. and Oct., 7:30PM at Peoples Church. Dinner will be provided at 6:30PM. Please pray for each Gospel outreach.
- Mason MC Meeting: Wed., 9/9, 7:30PM at classroom #1.2. Bro/ Sis are invited to attend.
- Sister Fellowship: Sat, 9/12, 1-3:30PM at Mason Church, in English. Topic: How Shall We Live out the Biblical World View (VI) -Deceitful Secular Teachings. All are welcome.
- Love Feast: 9/13, after the Service. Thanks to Joy Mountain group for setting up/putting away tables and chairs, and Three Tower group for cleaning afterwards. Please stay and have fellowship in the Lord.
- Mason Prayer Meeting: Wed., 9/16, 8PM at Mason. Small group leaders must attend. All brothers /sisters are welcome to attend as well.
- Fall Adult Sunday School: Sun., 9/13-12/13, 9:30AM at Mason, 14 weeks total. Classes are 1) Basic Doctrines for Baptism, 2) The Minor Prophets, 3) How to Grow Together with Your Child(ren) in the Lord, 4) Discipleship Training, 5) Mark and the Jewish Jesus, 6) The Life of Christ (continued class). please register at <https://forms.gle/FPerTakWrMneDQoa7>.
- Youth Fall Retreat: It will be held on 9/25-27. All 7th-12th graders are invited. Students are encouraged to reserve the dates to participate. Signup <https://forms.gle/GobqCiikXKuALRQc9>
- October Mission Month: Theme: Grace and Obedience. Running to Win for Barnabas' Children's Ministry will take place at Kestrel Point Shelter in Winton Woods Park at 9:30 AM on Sat., 10/3. Joint Sunday Services will be held at Mason Church on 10/4 and 10/18. A Joint Friday Night Meeting with Pastor James Huang will be held at Mason Church on 10/16, followed by a Special Workshop with Pastor Huang from 2-4:15 PM on Sat., 10/17. Separate Sunday Services with special speakers will be held at Compton and Mason on 10/11 and 10/25. Please prepare your hearts to attend.
- Host Family Needed: Mission Month speaker, Pastor James Huang, needs a family to host him and his wife on 10/16-17. If anyone wants to be a host family, please contact Brother Yong Lin.
- OHIO MER II Opens for Registration: Held on Friday-Sunday, 10/23-25. Christian couples who have completed MER1 and its follow-up small groups are welcome. For details, please contact Ron /April and visit <https://tinyurl.com/OhioMER2> for registration by 10/4.

Prayer Requests

YG Sunday Speakers/ Song Leaders in Sep.

Date	Speakers	Song Leaders
9/06	Elder Shenghe Zhan	Matt Tang/Aaron Jia
9/13	Pastor Brian Liu	Joint Service
9/20	Sister Mary Fan	Pastor Boenaidi
9/27	Pastor Boenaidi	Pastor Boenaidi